

№ Пед-15

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СЕВЕРО-ОСЕТИНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ МЕДИЦИНСКАЯ АКАДЕМИЯ»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации



УТВЕРЖДАЮ

Ректор ФГБОУ ВО СОГМА  
Минздрава России

О.В. Ремизов

«31» августа 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**«МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАЦИИ**  
**В ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКАХ»**  
**(немецкий)**

основной профессиональной образовательной программы высшего образования –  
программы специалитета по специальности 31.05.02 Педиатрия,  
утвержденной 31.08.2020 г.

Форма обучения \_\_\_\_\_ очная \_\_\_\_\_

Срок освоения ОПОП ВО \_\_\_\_\_ 6 лет \_\_\_\_\_

Кафедра иностранных языков

Владикавказ, 2020 г.

При разработке рабочей программы дисциплины в основу положены:

1. ФГОС ВО по специальности 31.05.02 Педиатрия, утвержденный Министерством образования и науки РФ «17» августа 2015 г. № 853

2. Учебные планы ОПОП ВО по специальности 31.05.02 Педиатрия:

Пед-15-01-15

Пед-15-02-16

Пед-15-03-17

Пед-15-04-18

Пед-15-05-19

Пед-15-06-20, утвержденные ученым Советом ФГБОУ ВО СОГМА Минздрава России «31» августа 2020 г., протокол № 1

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры иностранных языков от «26» августа 2020 г., протокол № 1

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании центрального координационного учебно-методического совета от «28» августа 2020 г., протокол № 1.

Рабочая программа дисциплины утверждена ученым Советом ФГБОУ ВО СОГМА Минздрава России от «31» августа 2020 г., протокол № 1

**Разработчики:**

Зав. кафедрой к.п.н. доцент

 Д.Т.Хацаева

Старший преподаватель кафедры

 З.В.Булацева

**Рецензенты:**

1. Аликова З.Р.- зав. кафедрой общественного здоровья, здравоохранения и социальноэкономических наук ФГБОУ ВО СОГМА Минздрава России профессор, доктор медицинских наук;

2. Засеева Г.М. – доцент, зав. кафедрой немецкого языка канд. филол. наук, доцент ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л. Хетагурова».

## Содержание рабочей программы

1. наименование дисциплины;
2. перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы;
3. указание места дисциплины в структуре образовательной программы;
4. объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся;
5. содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий;
6. перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине;
7. фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
8. перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины;
9. перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины;
10. методические указания для обучающихся по освоению дисциплины;
11. перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);
12. описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.
13. ведение образовательной деятельности с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине и результаты освоения образовательной программы

№№ п/п	Номер/ индекс компет енции	Содержание дисциплины (или ее части)	Результаты освоения		
			знать	уметь	владеть
1	2	3			
1	ОПК-2, ПК-17	Введение в теорию межкультурной коммуникации в иностранном языке (основные жанры).	лексический минимум общего и терминологического характера	использовать терминологические единицы и терминологические элементы	иностранном языке в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников
2	ОПК-2, ПК-17	Национально-культурная специфика речевого поведения англичан в определенных ситуациях общения	лексический минимум общего и терминологического характера	использовать терминологические единицы и терминологические элементы	иностранном языке в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников
3	ОПК-2, ПК-17	Тысячелетняя история Британии и формирование английского языка	лексический минимум общего и терминологического характера	использовать терминологические единицы и терминологические элементы	иностранном языке в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников

4	ОПК-2, ПК-17	Реальное и виртуальное в межкультурной образовательной среде студентов СОГМА	лексический минимум общего и терминологического характера	использовать терминологические единицы и терминологические элементы	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников
	ОПК-2, ПК-17	Generelles zu Deutschland	лексический минимум общего и терминологического характера	использовать терминологические единицы и терминологические элементы	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников
6	ОПК-2, ПК-17	Auf dem Weg zum Dr.med.	лексический минимум общего и терминологического характера	использовать терминологические единицы и терминологические элементы	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников
7	ОПК-2, ПК-17	Die Kunst, ein guter Arzt zu werden	лексический минимум общего и терминологического характера	использовать терминологические единицы и терминологические элементы	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников
8	ОПК-2, ПК-17	Die besten Hochschulen der BRD	лексический минимум общего и терминологического характера	использовать терминологические единицы и терминологические элементы	иностранным языком в объеме, необходимом для

				ты	возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников
9	ОПК-2, ПК-17	Fortbildung	лексический минимум общего и терминологического характера	использовать терминологические единицы и термины	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников
10	ОПК-2, ПК-17	Karriere und Berufung	лексический минимум общего и терминологического характера	использовать терминологические единицы и термины	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников
11	ОПК-2, ПК-17	Medizinische Ausbildung in der BRD	лексический минимум общего и терминологического характера	использовать терминологические единицы и термины	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников
12	ОПК-2, ПК-17	Weiterstudium	лексический минимум общего и терминологического характера	использовать терминологические единицы и термины	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации

					из зарубежных источников
--	--	--	--	--	--------------------------------

### 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Межкультурные коммуникации в иностранных языках (немецкий)» относится к вариативной части Блока1 ФГОС ВО по специальности 31.05.01 «Лечебное дело»

### 4. Объем дисциплины

№ № п/п	Вид работы	Всего зачетных единиц	Всего часов	Семестры	
				3	4
				часов	часов
1	2	3	4	5	6
<b>1</b>	<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего), в том числе:</b>		48		
2	Лекции (Л)		8	4	4
3	Практические занятия (ПЗ)		40	22	18
4	Семинары (С)				
5	Лабораторные работы (ЛР)				
<b>6</b>	<b>Самостоятельная работа студента (СРС)</b>		24	10	14
<b>7</b>	<b>Вид промежуточной аттестации</b>	зачет (З)	+		+
		экзамен (Э)			
<b>8</b>	<b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>	часов		72	36
		ЗЕТ	2	2	1

### 5. Содержание дисциплины

№/п	№ семес тра	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды учебной деятельности (в часах)					Формы текущего контроля успеваемо сти
			Л	ЛР	ПЗ	СРС	всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	3	Введение в теорию межкультурной коммуникации в иностранном языке (основные жанры).	2			1	3	КР ДЗ КЗ Т Пр. С  ДО

2	3	Национально-культурная специфика речевого поведения англичан в определенных ситуациях общения	2			1	3	КР ДЗ КЗ Т Пр. С ДО
3	4	Тысячелетняя история Британии и формирование английского языка	2			1	3	КР ДЗ КЗ Т Пр. С ДО
4	4	Реальное и виртуальное в межкультурной образовательной среде студентов СОГМА	2			1	3	КР ДЗ КЗ Т Пр. С ДО
5	3	Generelles zu Deutschland						КР ДЗ КЗ Т Пр. С ДО
6	3	Auf dem Weg zum Dr.med.						КР ДЗ КЗ Т Пр. С ДО
7	3	Die Kunst, ein guter Arzt zu werden						КР ДЗ КЗ Т Пр. С ДО
8	3	Die besten Hochschulen der BRD						КР ДЗ КЗ Т Пр. С ДО

9	3	Fortbildung						КР ДЗ КЗ Т Пр. С ДО
10	4	Karriere und Berufung						КР ДЗ КЗ Т Пр. С ДО
11	4	Medizinische Ausbildung in der BRD						КР ДЗ КЗ Т Пр. С ДО
12	4	Weiterstudium						КР ДЗ КЗ Т Пр. С ДО
<b>ИТОГО:</b>			8					

**6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

№/п	№ семестра	Наименование учебно-методической разработки
<b>1</b>		Учебное пособие по немецкому языку. Шуракова Г.В., БулацеваЗ.В.и др. Владикавказ, 2017
<b>2</b>	3,4	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по межкультурным коммуникациям в иностранных языках (немецкий). Шуракова Г.В., БулацеваЗ.В. Владикавказ, 2019
<b>3</b>	3,4	Сборник методических разработок по межкультурным коммуникациям в иностранных языках (немецкий) для студентов. Шуракова Г.В., БулацеваЗ.В. Владикавказ, 2019.
<b>4</b>	3,4	Сборник методических разработок по немецкому языку для самостоятельной работы студентов. Шуракова Г.В., БулацеваЗ.В. Владикавказ, 2019.

**7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

№/п	Перечень компетенций	№ семестра	Показатель (и) оценивания	Критерий (и) оценивания	Шкала оценивания	Наименование стандарта контроля качества обучения
1	2	3	4	5	6	7
1.	ОПК-2, ПК-17	4	см. стандарт оценки качества образования, утв. Приказом ФГБОУ ВО СОГМА Минздрава России	см. стандарт оценки качества образования, утв. Приказом ФГБОУ ВО СОГМА Минздрава России	см. стандарт оценки качества образования, утв. Приказом ФГБОУ ВО СОГМА Минздрава России	Билеты к зачету; Тестовые задания;

**8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

п/№	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Количество экземпляров		Наименование ЭБС/ссылка в ЭБС
				в библиотеке	на кафедре	
1	2	3	4	5	6	7
1	Немецкий язык для студентов-медиков: учебник	Кондратьева В. А., Григорьева Л. Н	М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010, 2012, 2015	51 1 12	8	«Консультант студента» <a href="http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970422694.html">http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970422694.html</a>

**Дополнительная литература**

2	Актуальные проблемы	Шуракова Г.В.,	Владикавказ, 2013	20	5	ЭБ
---	---------------------	----------------	-------------------	----	---	----

	фармации: учебное пособие	Булацева З.В., Дзукаева Е.Н.				СОГМА
3	Сборник методических разработок по межкультурным коммуникациям в иностранных языках (немецкий) для студентов	Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Владикавказ, 2019	-	8	
4	Сборник методических разработок по немецкому языку для самостоятельной работы студентов	Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Владикавказ, 2019	-	8	
5	Сборник методических рекомендаций для преподавателей по межкультурным коммуникациям в иностранных языках (немецкий)	Шуракова Г.В., Булацева З.В.	Владикавказ, 2019		8	
6	Медицинская терминология в оториноларингологии: учебное пособие	Шуракова Г.В., Беслекоева М.Г.	Владикавказ, 2011	4		ЭБ СОГМА



*Зав. библиотекой*

**9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины:**

Информационно-правовая система «Гарант»

Информационно-правовая система «Госреестр»

Microsoft Office

Power point

Acrobat Reader

Internetexplorer Интернет-ресурсы: [www.studentmedlib.ru](http://www.studentmedlib.ru)- консультант студента «Консультант студента»

<http://www.studmedlib.ru/ru/book/ISBN9785970423790.html>

## 10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Обучение складывается из – 72 часов, из которых лекции-8 часов, контактная работа – 40 часов и самостоятельная работа -24 часа в третьем и четвертом семестрах. Курс «Межкультурные коммуникации в иностранных языках» заканчивается зачетом в конце четвертого семестра. Основное учебное время выделяется на практическую работу по освоению лингвистического материала в формате письменного и устного иноязычного общения.

При изучении учебной дисциплины необходимо использовать знания иноязычной грамматики, общелитературной и профессиональной лексики и освоить практические умения чтения профессиональной литературы, подготовки сообщений и участия в обсуждениях по повседневной и профессиональной тематике.

Практические занятия проводятся в виде обсуждения лингвистического материала, его освоения в учебных речевых ситуациях, решения ситуационных задач, ответов на тестовые задания, выполнения контрольных работ, переводов статей, сообщений, демонстрации и использовании наглядных пособий, участия в обсуждениях профессионально-значимых вопросов на иностранном языке.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО в учебном процессе широко используются активные и интерактивные формы проведения занятий:- поиск информационных материалов по тематике, связанной со специальностью «Лечебное дело»

- деловые и ролевые игры: ролевые диалоги по изучаемой теме с учетом специальности «Лечебное дело»
- разбор конкретных ситуаций: обсуждение прочитанных учебных текстов по специальности «Лечебное дело»
- анализ социокультурных аспектов проблем, рассматриваемых в прочитанных текстах.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет не менее 24% от аудиторных занятий. Самостоятельная работа студентов подразумевает подготовку домашних заданий и включает:

- заучивание слов
- фонетическое чтение с использованием аудиозаписей
- работа со справочной литературой (словари, грамматические справочники)
- выполнение упражнений для освоения лексики и грамматики
- перевод учебных текстов с иностранного языка на русский
- подготовка сообщений на иностранном языке по вопросам специальности «Лечебное дело».

Работа с учебной литературой рассматривается как вид учебной работы по дисциплине «Межкультурные коммуникации в иностранных языках» и выполняется в пределах часов, отводимых на её изучение (в разделе СРС).

Каждый обучающийся обеспечен доступом к библиотечным фондам академии и кафедры.

По каждому разделу учебной дисциплины разработаны методические рекомендации для студентов «Методические разработки для студентов» и «Методические рекомендации для проведения практических занятий» для преподавателей.

Во время изучения учебной дисциплины студенты самостоятельно выполняют переводы учебных текстов по общемедицинской тематике.

Выполнению переводов иноязычных статей способствует формирование навыков чтения профессиональной литературы.

Работа студента в группе формирует чувство коллективизма и коммуникабельность.

Обучение студентов способствует воспитанию у них навыков общения с учетом психологических, социальных, национальных особенностей собеседника.

Самостоятельная работа способствует формированию навыков постоянной работы по самообразованию.

### **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.**

В учебном процессе используется не менее 14% интерактивных занятий:

- дистанционные занятия
- мультимедийная среда обучения
- электронные мультимедийные справочные средства
- организация проектной компьютерной деятельности
- интерактивная доска

### **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине:**

<b>№/п</b>	<b>Наименование оборудования</b>	<b>Количество</b>	<b>Техническое состояние</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>Специальное оборудование</b>			
1.	- ноутбук	2	удовл.
2.	-телевизор	1	удовл.
3.	-видеомагнитофон	3	удовл.
4.	-персональный компьютер	4	удовл.
5.	-мультимедийные наглядные материалы	100	хорошее
6.	- видеофильмы	10	удовл.
7.	-DVD проигрыватель	10	удовл.

### **13. Ведение образовательной деятельности с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий**

В условиях введения ограничительных мероприятий (карантина), связанных с неблагоприятной эпидемиологической ситуацией, угрозой распространения новой коронавирусной инфекции и прочих форс-мажорных событиях, не позволяющих проводить учебные занятия в очном режиме, возможно изучение настоящей дисциплины или ее части с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Преподавание дисциплины в вышеописанных ситуациях будет осуществляться посредством освоения электронного курса с доступом к видео лекциям и интерактивным материалам курса: презентациям, статьям, дополнительным материалам, тестам и различным заданиям. При проведении учебных занятий, текущего контроля успеваемости, а также промежуточной аттестации обучающихся могут использоваться платформы электронной информационно-образовательной среды академии и/или иные системы электронного обучения, рекомендованные к применению в академии, такие как Moodle, Zoom, Webinar и др.

Лекции могут быть представлены в виде аудио-, видеофайлов, «живых лекций» и др.

Проведение семинаров и практических занятий возможно в режиме on-line как в синхронном, так и в асинхронном режиме. Семинары могут проводиться в виде web-конференций.